

Конспект уроку № 226

Українська поезія. Володимир Сосюра «Так ніхто не кохав»



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode226



Вступ

Привіт-привіт! Це Анна Огойко і подкаст «Уроки української» — подкаст для всіх, хто любить українську мову, українську культуру й українську поезію, **адже** зараз **триває** наша серія епізодів із **віршами**, у яких ми розглядаємо найкращі **зразки** української поезії та їхні **перегуки** з важливими цінностями українців.

Минулого разу ми читали вірш Павла Тичини про класичну тему природи, а сьогодні пропонуємо **розглянути** ще одну таку, **мабуть**, найтипівішу **тему** поезії — це кохання.

Не знаю, чи ви чули, але українці — це дуже **романтична нація**. І в літературі, і в **мистецтві** **представлено** багато зразків та тем, пов'язаних з **коханням**, особливо коли йдеться про початок XIX століття, тоді література була повністю **пронизана** романтизмом, історіями про кохання та **фольклором**.

А далі, вже з початку XX століття, фактично все XX століття українська література **переповнена** чудовими поезіями про любов.

Серед поетів, які писали багато **інтимної лірики**, є відомі вам уже Павло Тичина, Олександр Олесь, а також сьогоднішній наш автор — Володимир Сосюра.

Багато хто знає Володимира Сосюру як автора такого програмового, патріотичного вірша — «Любіть Україну».

Цю поезію діти вивчають у школі, вона дуже популярна, є таким **проявом** любові до України. Рекомендую вам її почитати, тому що багато хто з українців її знає.

Але сьогодні я **обрала** для вас саме вірш про кохання Володимира Сосюри, бо це все-таки така центральна тема його

адже — because, since
тривати — to last, to continue (*imperfective*)
вірш — poem
зразок — example
перегук — echo, resonance
розглядати, розглянути — to consider, to view (*imperfective, perfective*)
мабуть — maybe, perhaps
тема — topic
романтичний — romantic
нація — nation
мистецтво — art
представлений — represented
кохання — (romantic) love
пронизаний — permeated, filled
фольклор — folklore
переповнений — 1) filled; 2) overwhelmed

інтимна лірика — intimate lyric

прояв — expression, manifestation

обирати, обрати — to choose (*imperfective, perfective*)



творчості, особливо у молоді роки.

Отже, Володимир Сосюра народився на **Донбасі**, у **Донецькій області**, у дуже простій, **бідній** сім'ї. І його родина **змушена** була переїхати до Росії, де вони жили довгий час, і там Сосюра чув українську мову тільки від батьків.

Так, довгий час він зостав у **російськомовному** середовищі. І вже коли повернувся в Україну в молоді роки, то повністю **покріпив** та **опанував**, повернув собі знання української мови й став одним із **класиків** української літератури.

Як я вже казала, тема любові є однією з центральних у його творчості, такою його **родзинкою**. Мабуть, через те, що кажуть, що Сосюра часто **закохувався** й у нього було багато **прихильниць**, тобто навіть фанаток.

Так, він був одним із тих популярних поетів, на читання віршів якого приходили його фанатки і справді **шаленіли** від нього, як від рок-зірки. Тому це один із таких секс-символів української літератури.

І вірш, який ми будемо сьогодні читати, **присвячений** його першому, великому кохання, першій **дружині** Вірі, з якою він познайомився у 1922 році, й тоді ж написав вірш, який так **епічно** називається «Так ніхто не кохав».

На жаль, пізніше Сосюра **розлучився** з дружиною. Цікавий факт, що **причина** була в тому, що його дружина розмовляла лише російською мовою і не **підтримувала** ідею про незалежність України, тобто українську національну ідею, і, відповідно, це була одна з причин, чому вони **розійшлися**.

Далі у Сосюрі теж була цікава історія з жінками. Наступна його дружина, вони одружилися, а вона **виявилась агенткою НКВД**. Дуже сумно, бо вона фактично збирала про нього інформацію. Ось таке було шалене життя у першій половині XX століття.

Також варто згадати, що, порівняно з іншими авторами тих часів, Володимир Сосюра не **зазнав репресій** і більш-менш **мирно** писав і творив, оскільки його теми не сильно **зачіпали** національні ідеї, вони більше говорили про загальні цінності.

І навіть коли він написав свій патріотичний вірш «Любіть Україну», його **критикували** за нього.

Отже, пропоную перейти до нашої поезії й до словничка. Насамперед повторюйте слова, які я буду для вас читати, і слухайте переклад. Готові?

творчість — (creative) work

Донбас — Donbas

Донецька область — Donetsk region

бідний — poor

змушений — forced

російськомовний — Russian-speaking
(*adjective*)

покрішувати, покрішити — to improve
(*imperfective, perfective*)

опановувати, опанувати — to master
(*imperfective, perfective*)

класик — classic (*noun*)

родзинка — 1) raisin; 2) highlight (*noun*)

закохуватися, закохатися — to fall in love
(*imperfective, perfective*)

прихильниця = **фанатка** — supporter, fan
(*female*)

шаленіти — to be frantic (*imperfective*)

присвячений — devoted, dedicated

дружина — wife

епічно — epically

розлучатися, розлучитися — to divorce
(*imperfective, perfective*)

причина — reason

підтримувати, підтримати — to support
(*imperfective, perfective*)

розходитися, розійтись — to part,
to break up (*imperfective, perfective*)

виявлятися, виявитися — to appear
(*imperfective, perfective*)

агентка НКВД — agent of the Soviet
Commissariat for Internal Affairs (*female*)

зазнавати, зазнати — to experience,
to suffer (*imperfective, perfective*)

репресії — repressions

мирно — peacefully

зачіпати, зачепити — to address, to affect
(*imperfective, perfective*)

критикувати — to criticize (*imperfective*)



 Словничок

поді́бний	similar
розцві́тати, розцві́сті	to blossom
убира́тися, убрáтися	to dress up
зра́ння = вра́нці	in the morning
сі́нйва	blueness
проста́гати, проста́гти	to stretch something
тремті́ти	to tremble
му́ка	torment, suffering
в'я́нути	to wilt, to lose freshness (usually about flowers)
тума́н	fog
розлива́тися, розілля́тися	to spill
жи́ли	veins
текти́	to flow
па́хнути	to smell, to have a smell
лободá	goosefoot (a plant, a common weed that grows everywhere)
зривáти, зірвáти	to tear off, to pluck
робі́тничий	workers' (<i>adjective</i>), of workers
рань	early morning time

 Вірш

Володимир Сосюра

Так ніхто не кохав

Так ніхто не кохав. Через тисячі літ
лиш приходить **подібне** кохання.
В день такий **розцвітає** весна на землі
І земля **убирається зрання**...

Дише тихо і легко в **синяву** вона,
простягає до зір свої руки...
В день такий на землі розцвітає весна
і **тремтить** од солодкої муки...

В'яне серце моє од щасливих очей,
що горять в **тумані** наді мною...
Розливається кров і по **жилах** **тече**,
ніби **пахне** вона **лободою**...

Гей, ви, зорі ясні!.. Тихий місяцю мій!..
Де ви бачили більше кохання?..
Я для неї **зірву** Оріон золотий,
я — поет **робітничої рані**...

Так ніхто не кохав. Через тисячі літ
лиш приходить подібне кохання.
В день такий розцвітає весна на землі
І земля убирається зрання...

Дише тихо і легко в синяву вона,
простягає до зір свої руки...
В день такий на землі розцвітає весна
і тремтить од солодкої муки...

Українська поезія. Володимир Сосюра «Так ніхто не кохав»

«*Так ніхто не кохав*», — так епічно починається цей вірш із **подвійного заперечення**.

В українській мові, **на відміну від** англійської, ми вживаємо **двічі** заперечення, якщо є, наприклад, **прислівник** («ніхто», «ніде», «ніколи»), ми так само вживаємо ще «не».

«*Так ніхто не кохав*», — правильний **порядок слів** буде «ніхто не кохав так», тобто так **сильно**. Так, це ще **вияв** певної **міри**: «так сильно», «так ніхто не кохав» («no one has loved like this»).

Так ніхто не кохав. Через тисячі літ

Пам'ятаєте з одного з попередніх епізодів: «літа» — це «роки».

Через тисячі літ

лиш приходить подібне кохання.

«*Лиш*» — це **скорочена форма** до «лише». Часто в поезіях вживаємо скорочені форми.

«*Приходить подібне кохання*», — «подібне», тобто «таке схоже кохання».

Так ніхто не кохав. Через тисячі літ

лиш приходить подібне кохання.

«*В день такий* (тобто коли приходить кохання) *весна розцвітає*». Весна «blossoms», так, на землі.

«*І земля убирається*» або «вбирається». Це те саме, що «одягається», тобто земля «одягає» на себе квіти, **траву**, **приходить** весна.

Так от, «убиратися» або «вбиратися» — це одягати якийсь дуже гарний, ми кажемо «**нарядний** одяг», наприклад, **сукню** або **смокінг** — це «убиратися», «вбиратися».

Порівняно з «одягатися» — це про звичайний одяг.

«Зрання» — це те саме, що «вранці», «зранку», але таке **переважно** поетичне слово. Зрання.

В день такий розцвітає весна на землі

І земля убирається зрання...

Дише тихо і легко в синяву вона,

подвійне заперечення — double negation

на відміну від — in contrast to
двічі — twice
прислівник — adverb

порядок слів — word order
сильно — strongly
вияв — expression
міра — measure
тісяча — thousand

скорочена форма — shortened form

травá — grass
прихóдити, прийті — to come
(imperfective, perfective)

нарядний — chic, smart
сúкня — dress
смóкінг — tuxedo

перева́жно — mainly, usually



Конспект уроку №226

Українська поезія. Володимир Сосюра «Так ніхто не кохав»

«Дише» — це ще одна форма **дієслова** «**дихати**». Ми частіше кажемо саме «**дихає**», «**я дихаю**», але **поширена** також форма, вона більш популярна в поезії та в **давній** мові: «**дише**», «**я дишу**», «**дише**».

Дише тихо і легко в синяву вона,

«Синява» або «**сінява**» — правильний **наголос** таки «**сінява**» — це щось синє. Відповідно, тут земля «*дихає тихо і легко у синяву*».

Тобто «**синява**» — тут **напевно** це про **небо**, синє небо.

Цікаво, що в українській мові ми можемо утворювати **іменники** від різних **кольорів**. Наприклад, білий колір — «**білизна**», жовтий колір — «**жовтизна**», синій — «**синява**», блакитний — «**блакить**».

Ці іменники **зазвичай** дуже гарно, так поетично **звучать**, правда? Отже:

Дише тихо і легко в синяву вона,

простягає до зір свої руки...

«*Простягає до зір*», — пам'ятаєте «**зорі**» з попереднього епізоду? «**Зорі**» — «**зір**», «**до зір**».

простягає до зір свої руки...

В день такий на землі розцвітає весна

«*І тремтить од*» («**од**» — це стара форма «**від**», так).

«Від солодкої **муки**», «солодка мука любові» — це такий **оксиморон**, тобто протилежності, поєднання **протилежностей**. «**Солодка мука**».

«Мука» — це щось погане, так, це **страждання**, а тут **вживаємо** із позитивним прикметником «солодкий». «**Солодка мука**» — це зазвичай йдеться про любов. «*І тремтить од солодкої муки...*»

Дише тихо і легко в синяву вона,

простягає до зір свої руки...

В день такий на землі розцвітає весна

і тремтить од солодкої муки...

В'яне серце моє од щасливих очей,

«В'янути» — зазвичай в'януть квіти, тобто коли квіти **стають**

дієслово — verb

дихати — to breathe (*imperfective*)

поширений — common, widespread

давній — old, ancient

наголос — stress mark, stress

напевно — surely

небо — sky

іменник — noun

колір — color

зазвичай — usually

звучати — to sound (*imperfective*)

зоря — star

мұка — torment

оксиморон — oxymoron

протилежність — opposite (*noun*)

страждання — suffering

вживати, вжити — to use (*imperfective, perfective*)

ставати, стати — to become (*imperfective, perfective*)



сухими, вони в'януть. А тут «в'яне серце», тобто воно страждає, в'яне «од (від) щасливих очей».

очей,

*що **горять** в тумані наді мною...*

«Наді» — тут милозвучність, оскільки «мною» починається з двох **приголосних**, то краще звучить «наді мною» **замість** «над мною», так? «Наді мною».

«**Кров** розливається і тече по жилах», — тобто кров тече ніби швидше, коли ти закоханий.

ніби пахне вона лободою...

«Пахне» — я не впевнена, чи це кров, чи це дівчина пахне, як лобода, як **рослина** лобода.

В'яне серце моє од щасливих очей,

*що **горять** в тумані наді мною...*

Розливається кров і по жилах тече,

ніби пахне вона лободою...

Гей, ви, зорі ясні!..

Гей, ви, зорі ясні!.. Тихий місяцю мій!..

«Гей, ви!» — це знову **звертання** до зір, у **кличному відмінку**, але тут «зорі» не змінюємо, бо це **множина**.

Гей, ви, зорі ясні!.. Тихий місяцю мій!..

А тут «місяць» змінюємо — в кличному «місяцю» — звертаємося до **місяця** у кличному відмінку.

Гей, ви, зорі ясні!.. Тихий місяцю мій!..

Де ви бачили більше кохання?..

Звертається до місяця і до зір і питає, чи ви бачили більше кохання, ніж моє.

*Я для неї зірву **Оріон** золотий,*

Це майбутній час; «я для неї (для **коханої**) зірву (тобто **дістану** з неба) **Оріон**».

Оріон — це назва зірки. Автор зірве з неба для коханої зірку, зірку

сухий — dry

горіти, згоріти — to burn
(imperfective, perfective)

приголосний — consonant
зámість — instead

кров — blood

росліна — herb

звертання — address
кличний відмінок — vocative case
множинá — plural

місяць — moon

Оріон — Orion

коханий, кохана — beloved (noun)
(male, female)

діставáти, діста́ти — to get
(imperfective, perfective)



Оріон, «Оріон золотий».

І далі дещо несподіваний **рядок**:

я — поет робітничої рані...

Тут трошки не в тему цей рядок, але це **якраз** показує те, **наскільки** у поезії важливо було показувати певні **мотиви комунізму**, революції у ті часи.

Тому тут додали ось це про «*робітничу рань*». Тобто йдеться про **працьовитість**, про **робітників**, що цей поет — він рано працює і взагалі **оспіває** працю.

Гей, ви, зорі ясні!.. Тихий місяцю мій!..

Де ви бачили більше кохання?..

Я для неї зірву Оріон золотий,

я — поет робітничої рані...

І далі поет **повторює** дві перші **строфи**. Тобто починається вірш і закінчується однаково.

Так ніхто не кохав. Через тисячі літ

лиш приходить подібне кохання.

В день такий розцвітає весна на землі

І земля убирається зрання...

Дише тихо і легко в синяву вона,

простягає до зір свої руки...

В день такий на землі розцвітає весна

і тремтить од солодкої муки...

Мені подобається ця поезія за її такий **максималізм**.

Тобто тут автор **переконаний**, що він зараз кохає найбільше за всіх людей на землі: «І так ніхто ніколи не кохав».

Він навіть звертається і до місяця, і до зір і питає: «Чи ви бачили більше кохання?»

Він впевнений, що його кохання **унікальне** і найсильніше серед усіх. Цей вірш **сповнений** любові, весни, природи, такої ніжності та ідеї про **насолоду** від життя тут і зараз.

рядок — line

якраз — exactly, precisely

наскільки — how much

мотів — motive

комунізм — communism

працьовитість — diligence, hard work

робітник — worker

оспіувати, оспівати — to praise
(imperfective, perfective)

повторювати, повторити — to repeat
(imperfective, perfective)

строфа — strophe

максималізм — maximalism

переконаний — convinced

унікальний — unique

сповнений — full of (adjective)

насолода — pleasure



Цей вірш **нагадує** мені також інші поезії української літератури. І найбільше це, мабуть, «Чари ночі» Олександра Олеся — вірш, який вам рекомендувала в попередньому епізоді.

Тому можете почитати, якщо вас цікавить саме інтимна лірика, яка в українській літературі дуже гарна і поширена.

А зараз слухайте і повторюйте!

нага́дувати, нагада́ти — to remind
(imperfective, perfective)

Словничок (з прикладами)

поді́бний • Че́рез т́исячі літ лиш прихо́дить поді́бне коха́ння. • Я ні́коли нічо́го поді́бного не ба́чив у сво́єму житті́. • Ти поді́бна на та́та.	similar, such • Such love only comes after thousands of years. • I have never seen anything similar in my life. • You look similar to your dad.
розцві́тати, розцві́сті • В день та́кий розцві́тає весна́ на зе́млі. • Кві́тка на підві́конні розцві́ла впе́рше за кі́лька ро́ків.	to blossom, to bloom (imperfective, perfective) • On such a day, spring blossoms on earth. • The flower on the windowsill bloomed for the first time in several years.
убира́тися, убрáтися • І земл́я убира́ється зра́ння... • Нарече́на вбра́лася в елега́нтну бі́лу су́кню.	to dress up, to put on (imperfective, perfective) • And the earth is dressing up in the morning... • The bride put on an elegant white dress.
зра́ння = вра́нці • І земл́я уби́рається зра́ння... • Ми проки́нулися зра́ння, з пе́ршими про́менями со́нця, щоб пі́ти у похі́д.	in the morning • And the earth is dressing up in the morning... • We woke up early in the morning, with the first rays of the sun, to go hiking.

сін'ява - Діше тихо і легко в сін'яву вона. - Милуємося зорями в глибокій сін'яві нічного неба.	blueness <i>She breathes quietly and easily into blueness.</i> <i>We are admiring the stars in the deep blueness of the night sky.</i>
простягати, простягти Простягає до зір свої руки... - Перехожий вчасно простягнув нам руку допомоги.	to stretch something <i>(imperfective, perfective)</i> <i>Stretches her hands to the stars...</i> <i>A passer-by stretched us a helping hand in time.</i>
тремтіти, затремтіти - І тремтить од солодкої муки... - Шибки затремтіли від різкого пориву вітру.	to tremble, to shake <i>(imperfective, perfective)</i> <i>And trembles from sweet torment...</i> <i>The window panes started shaking from a sharp gust of wind.</i>
му́ка - І тремтить од солодкої му́ки... - В'язень загинув у страшних му́ках.	torment, suffering <i>And trembles from sweet torment...</i> <i>The prisoner died in terrible suffering.</i>
в'янути, зав'янути В'яне серце моє од щасливих очей. - Через сильні морози тюльпани зав'янули на нашому подвір'ї.	to wilt, to wither, to lose freshness <i>(usually about flowers)</i> <i>(imperfective, perfective)</i> <i>My heart withers from the happy eyes.</i> <i>Due to severe frosts, tulips withered in our yard.</i>
туман - Од щасливих очей, що горять в тумані наді мною... - Аварія сталася через сильний туман.	fog <i>From the happy eyes that burn in the fog above me...</i> <i>The accident occurred because of heavy fog.</i>
розливатися, розлитися (розілл'ятися) Розливається кров і по жилах течє. - Вода з перекинутого глечика розлилася (= розілл'ялася) по всій кімнаті.	to spill <i>(imperfective, perfective)</i> <i>Blood spills and flows through the veins.</i> <i>Water from an overturned jug spilled all over the room.</i>



жіли - Розливається кров і по жілах течé. - Від його розповіді кров стігне у жілах.	veins - Blood spills and flows through the veins. - From his story, the blood gets cold in your veins.
текті́ «Кров розливається і тече́ по жілах», — то́бто кров течé ніби швидше, коли ти зако́ханий. - Вздовж сéла течу́ть кілька річо́к.	to flow «Blood spills and flows through the veins» — that is, the blood seems to flow faster when you are in love. - Several rivers flow along the village.
па́хнути - Ніби па́хне вона́ лободо́ю... - Твої́ стра́ви па́хнуть про́сто неймові́рно — вже не те́рпиться їх скуштува́ти!	to smell, to have a smell - As if it smells like goosefoot... - Your dishes smell incredible — I can't wait to taste them!
лободá - Ніби па́хне вона́ лободо́ю... - Із са́ду збира́ли лободу́ та інші бур'я́ні.	goosefoot (a plant, a common weed that grows everywhere) - As if it smells like goosefoot... Goosefoot and other weeds were collected from the garden.
зривáти, зірвáти - Я для не́ї зірву́ Оріо́н золотий. - Вони́ зривáли польові́ кві́ти на галя́вині та робі́ли з них вінкі́.	to tear off, to pluck (imperfective, perfective) - I will pluck the golden Orion for her. - They were plucking wildflowers on the lawn and making wreaths out of them.
робі́тничий - Я — поéт робі́тничо́ї ра́ні... - На попередні́х ви́борах перемогла́ Соціалі́стична робі́тнича па́ртія.	workers', of workers (adjective) - I am a poet of the workers' early morning time... - The Socialist Workers' Party won the previous elections.
рань - Я — поéт робі́тничо́ї ра́ні... - Чого́ ти проки́нувся в таку́ рань? Ще на́віть со́нце не вийшло́...	early morning time - I am a poet of the workers' early morning time... - Why did you wake up at such an early morning time? The sun hasn't even risen yet...





Завершення

Така романтична тема сьогодні у нас **прозвучала** на подкасті.

До речі, сьогодні хочу порадити вам цілу книгу — це **антологія** поезій про любов, найкращі зразки української поезії про кохання, **зібрані** в антології, яка називається «[Так ніхто не кохав](#)»

Так, це назва книги, але там є поезії не тільки Сосюри, а й багатьох українських авторів. Ви можете **замовити** її чи **придбати** в Україні; це тільки **друкована** книга, тому що вона дуже гарна, вона має чудовий дизайн від **видавництва** «Абабаламага».

Взагалі я рекомендую вам всі книги цього видавництва. У нас зараз вдома є, мабуть, всі їхні книжки для маленьких дітей, але також у них є чудова серія книг про поезію.

А також з Володимира Сосюри, як я й казала, **раджу** вам вірш «[Любіть Україну](#)».

Він дуже патріотичний і сильно **відгукується** в українців сьогодні, під час війни, оскільки тепер слова цього відомого вірша звучать по-новому. Ми розуміємо тепер ще більшу цінність нашої любові до України.

Посилання на цей вірш та на антологію я залишу в **описі** до цього епізоду на сторінці ukrainianlessons.com/episode226.

Також там ви можете дізнатися, як оформити преміумпідписку й отримувати наші **конспекти** уроків з транскриптами та вправами.

А на сьогодні все! Бажаю вам любові, кохання! Кохайте і будьте коханими!

Дякую за увагу до нашого подкасту! **Обнімаю** вас! На все добре і Слава Героям!

прозвучати — to sound (*perfective*)

антологія — anthology

зібраний — collected

замовляти, замовити — to order
(*imperfective, perfective*)

придбати — to buy (*perfective*)

друкований — printed

видавництво — publishing house

радити, порадити — to advise
(*imperfective, perfective*)

відгукуватися, відгукнутися —
to resonate, to respond
(*imperfective, perfective*)

опис — description

конспект — (lesson) notes

обнімáти, обняти — to hug
(*imperfective, perfective*)



 Вправи

1

**Прочитавши й послухавши вірш Володимира Сосюри «Так ніхто не кохав»,
вставте пропущені слова:**

Так ніхто не кохав. Через тисячі літ
лиш приходить подібне 1. _____.

В день такий розцвітає весна на землі
І земля убирається 2. _____...

Дише тихо і легко в синяву вона,
простягає до зір свої руки...
В день такий на землі 3. _____ весна
і тремтить од солодкої 4. _____...

В'яне серце моє од щасливих очей,
що горять в тумані наді мною...
Розливається 5. _____ і по жилах тече,
ніби 6. _____ вона лободою...

Гей, ви, зорі ясні!.. Тихий місяцю мій!..
Де ви бачили більше кохання?..
Я для неї 7. _____ Оріон золотий,
я — поет робітничої рані...

Так ніхто не кохав. Через тисячі літ
лиш приходить подібне кохання.
В день такий розцвітає 8. _____ на землі
І земля убирається зрання...

Дише тихо і легко в синяві вона,
простягає до зір свої 9. _____...
В день такий на землі розцвітає весна
і 10. _____ од солодкої муки...

2

Опрацюйте таблицю про утворення подвійного заперечення в українській мові:

Подвійне заперечення			
Заперечний займенник або прислівник	Заперечна частка «не»	Дієслово	Приклад
ніхто́	не	пора́дити	Ніхто́ не пора́дить вам цього́. <i>No one will recommend this to you.</i>
ніщо́	не	ба́чити	Я нічо́го не ба́чу. <i>I don't see anything.</i>
ніко́го	не	чу́ти	Ми ніко́го не чу́ємо на зу́стрічі в зу́мі. <i>We don't hear anyone at the meeting in Zoom.</i>
ніде́	не	бува́ти	Ми ще ніде́ не бува́ли в А́зії. <i>We haven't been anywhere in Asia yet.</i>

Утворіть зі слів в дужках подвійне заперечення у теперішньому часі:

- Зараз я _____ (ніскільки, жаліти) про витрачені на подорож гроші. — Зараз я ніскільки не жалію про витрачені на подорож гроші.
- Дітей _____ (ніщо, заспокоювати) так, як слово матері.
- Сьогодні _____ (ніхто, йти) на уроки через свято.
- Через туман ми _____ (нічого, бачити) на дорозі.
- Я _____ (ніколи, замовляти) одяг в інтернеті.
- _____ (нічий голос, звучати) так солодко, як голос коханої.
- Де ви припаркувались? Ми _____ (ніде, бачити) вашої машини.
- Вона _____ (ні з ким, хотіти) говорити зараз.



8. На жаль, я _____ (нічим, могли) вам допомогти — зверніться до адміністратора магазину.
9. Щастя _____ (приходити, нізвідки) — над ним треба працювати.
10. Ти _____ (нікого, чекати) сьогодні в гості?

3

Опрацюйте таблицю:

Кольори	
Прикметник	Іменник
блакитний	блакить
синій	синява, синь
жовтий	жовтізна
червоний	червоність
рожевий	рожевість
білий	білизна
зелений	зелень
чорний	чорнота, чорнява
сірий	сірість, сірява

Утворіть із кольорів в таблиці іменники та вставте їх в речення у правильному відмінку:

зелений	білий	блакитний	сірий
рожевий	чорний	жовтий	

0. Я завжди милуюся _____ **зеленню** _____ дерев навесні.
1. Вони не любили _____ великого міста.
2. Як можна вберегти білі речі від _____ ?



Конспект уроку №226
Українська поезія. Володимир Сосюра «Так ніхто не кохав»

3. У темній _____ ночі не було нічого видно.
4. Хлопець любив її чорне волосся та дитячу _____ її щік.
5. О, принесіть мені пролісок з лісу. Ніжний і чистий, як неба _____
(народна пісня).
6. Часто згадую _____ стін моєї першої школи.

4

Перекладіть українською мовою:

1. Today, my daughters put on similar dresses.

2. I like how coffee smells in my kitchen in the morning.

3. These flowers blossom early but wilt quickly.

4. Our faucet broke down — the water is flowing and spilling all over the floor.





Відповіді на вправи

1

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. кохання | 6. пахне |
| 2. зрання | 7. зірву |
| 3. розцвітає | 8. весна |
| 4. муки | 9. руки |
| 5. кров | 10. тремтить |

2

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. ніщо не заспокоює | 6. ніде не бачимо |
| 2. ніхто не йде | 7. ні з ким не хоче |
| 3. нічого не бачимо | 8. нічим не можу |
| 4. ніколи не замовляю | 9. не приходить нізвідки |
| 5. нічий голос не звучить | 10. нікого не чекаєш |

3

- | | |
|---------------------|--------------|
| 1. сірості, сіряви | 4. рожевість |
| 2. жовтизни | 5. блакить |
| 3. чорноті, чорняві | 6. білизну |

4

1. Сьогодні мої доньки (дочки) вбралися (вдягнулися) у (вдягнули, одягнули) подібні (схожі) сукні (плаття).
2. Мені подобається (я люблю), як пахне кава на моїй кухні зрання (вранці).
3. Ці квіти (квітки) рано розцвітають (зацвітають), але швидко в'януть.
4. Наш кран зламався (поламався) — вода тече та розливається (плється) по всій підлозі (всією підлогою).

